
LE MESSAGER

Hiver 2018

Winter 2018

SALUTATIONS DE L'ÉGLISE FRANÇAISE DU SAINT-ESPRIT !

La lettre du Recteur

L'un des aspects encourageants de l'ordination à la prêtrise à un jeune âge est que vous avez la chance de pouvoir faire vos erreurs de début de carrière dans une institution qui parle beaucoup de pardon. Bien sûr, je n'insinue pas que j'ai arrêté de faire des erreurs depuis mon ordination il y a trente ans ! Beaucoup de membres de Saint-Esprit ont eu bien des raisons d'exercer la grâce de leur pardon depuis mon arrivée en octobre 1994. La célébration de l'anniversaire de ces trente ans l'été dernier m'a donné une merveilleuse opportunité de réfléchir sur tout ce pour quoi je peux être reconnaissant : pour la patience de ceux parmi qui j'exerce en tant que prêtre et pour les leçons que j'ai apprises. Beaucoup de fois, ma vie a été incommensurablement enrichie par les gens que j'ai rencontrés, et ces mêmes personnes m'ont soutenu lorsque j'ai fait face moi-même aux défis de la vie. Merci à tous pour votre soutien continu, vos amitiés et vos prières. Sans vous, je ne pourrais pas être le prêtre que je suis, et j'espère seulement qu'à travers les années j'ai partagé avec vous ne serait-ce que la moitié des richesses que vous avez partagées avec moi. J'attends avec impatience les prochaines années et (je prie et j'espère) la continuation de notre ministère ensemble.

L'un des aspects moins encourageants de l'ordination à un jeune âge est que vous avez la chance de prêcher sur les mêmes textes tous les ans pendant trente, quarante ou même cinquante années de votre prêtrise. La veille de Noël l'année dernière était la première fois que je n'ai pas dû prêcher lors du service de minuit depuis Noël 1986. Vous pourriez vous dire qu'après trente sermons sur le sujet, il ne doit plus y avoir grand-chose de nouveau à dire à propos de la naissance de Jésus à Bethléhem : à propos des anges, des bergers, de Marie, de Joseph et des Rois Mages. Mais je dois dire que la naissance de Notre Sauveur dans ce monde me frappe d'une nouvelle façon au fur et à mesure des années qui passent.

C'est une histoire qui ne vieillit jamais ; et pas seulement à cause des traditions de Noël que nous observons tous à ce moment de l'année. Ces traditions sont importantes parce qu'elles nous rappellent la

GREETINGS FROM THE FRENCH CHURCH DU SAINT-ESPRIT!

Letter from the Rector

One of the encouraging aspects of being ordained as a priest at a young age is that you get to make a lot of your early professional mistakes working in an institution that talks a lot about forgiveness. Not that I've stopped making mistakes in the thirty years since I was ordained! Many members of St. Esprit have had ample reason to exercise the grace of forgiveness since I came here in October 1994. The celebration of a thirty year anniversary last summer gave me a wonderful opportunity to reflect on how much I have to be grateful for: for the patience of those among whom I minister and for the lessons I've learned. On countless occasions my life has been immeasurably enriched by the people I've met, and been supported by those same people when I myself have faced life's challenges. Thank you all so much for your continuing support, your friendship and your prayers. Without you, I could not be the priest I am, and I only hope that over the years I have shared with you half as many of the riches that you have shared with me. I'm looking forward to the coming years that (I hope and pray) we will continue to minister together.

One of the less encouraging aspects of being ordained at a young age is that you get to preach on the same texts every year for thirty, forty or even fifty years of ministry. Last Christmas Eve was the first occasion on which I didn't have to preach for the midnight service since the Christmas of 1986. You might think that after thirty sermons on the subject, there would be nothing much new to say about Jesus' birth in Bethlehem: about the angels, the shepherds, Mary, Joseph and the Magi. But I have to say that the birth of Our Savior into the world strikes me in a new way in every year that passes.

This is a story that never grows old and stale; not just because of the traditions of Christmas that each of us observes at this time of year. Those traditions are important because they remind us of the unfailing good news of Christ's birth that the changing circumstances of our lives can never take away from us. But there is more to the seasons of Advent and Christmas than the observance of time-honored

Bonne Nouvelle indéfectible de la naissance du Christ que les circonstances changeantes de nos vies ne pourront jamais nous enlever. Mais les saisons de l'Avent et de Noël sont plus que l'observation de traditions sacrées. L'histoire ne vieillit jamais parce que nous avons toujours besoin de ce qui gît au cœur de son message. Nous parlons d'espérance, et de promesses tenues. Nous parlons d'un nouveau départ, vierge de nos erreurs passées ou de nos peurs pour le futur. Nous nous rappelons d'un amour si grand que rien ne peut entamer sa patience, son endurance et sa promesse d'être avec nous, où que nous soyons dans nos vies.

Que l'amour du Christ remplisse vos cœurs de joie et de paix lors de vos préparations de Thanksgiving et Noël. Bénie soit votre Noël.

Le Rév. Nigel John Massey

LES NOUVELLES DE LA PAROISSE

BAPTÊMES

Félicitations à Assietou Camara qui a reçu le sacrement du baptême le 1er avril 2018 à Saint-Esprit.

Félicitations à Luna Hiver Gilbert qui a reçu le sacrement du baptême le 7 avril 2018 à Saint-Esprit.

Félicitations à Lucien Douglas Caldwell Barthélemy qui a reçu le sacrement du baptême le 3 juin 2018 à Saint-Esprit.

MARRIAGES

Félicitations à Adrienne Buffaloe Sprouse et Jean-Claude Lauzon qui ont été mariés par le Rév. Nigel Massey le 28 avril 2018 à Saint-Esprit.

Félicitations à Jessica E. Whitt et Gilles Guillon qui ont été mariés par le Rév. Fanny Bélanger le 30 juin 2018 à Saint-Esprit.

traditions. The story never grows old because we still need what lies at the heart of its message. We speak of hope, and of promises fulfilled. We speak of a new start, unsullied by our past mistakes or by our fears for the future. We remind ourselves of a love so great that nothing can exhaust its patience, its endurance or its promise to be with us, wherever we might be in our lives.

As you prepare for Thanksgiving and Christmas, may the love of Christ fill your hearts with joy and peace. A blessed Christmas to you all.

The Revd. Nigel John Massey

PARISH NEWS

BAPTISMS

Congratulations to Assietou Camara, who received the sacrament of Baptism on April 1, 2018 at St-Esprit.

Congratulations to Luna Hiver Gilbert who received the sacrament of Baptism on April 7, 2018 at St-Esprit.

Congratulations to Lucien Douglas Caldwell Barthélemy who received the sacrament of Baptism on June 3, 2018 at St-Esprit.

WEDDINGS

Congratulations to Adrienne Buffaloe Sprouse and Jean-Claude Lauzon who were married by the Rév. Nigel Massey on April 28, 2018 at Saint-Esprit.

Congratulations to Jessica E. Whitt and Gilles Guillon who were married by the Rév. Fanny Belanger on June 30, 2018 at Saint-Esprit.

CHANTONS NOËL 2018

TUESDAY DECEMBER 18TH 7:30PM

HOLY COMMUNION, CHRISTMAS CAROLS, RECEPTION



James Spanier

CONDOLÉANCES

C'est avec tristesse que nous vous annonçons la mort d'un de nos membres chers, membre et directeur aussi de notre consistoire, Jim Spanier. Jim avait été élu en 1999, et a servi en t e m p s q u e

directeur pendant 6 ans, de 2001 à 2006. Il siégeait aussi au Pastor's Advisory Committee ; un groupe de gens qui guide le Recteur à travers les complexités du management du budget d'une église, la dotation, l'immobilier et les promesses de dons. Ses obsèques se sont déroulées à Saint-Esprit le 21 juin dernier. Nous nous souvenons de lui avec gratitude et affection, et nous continuons de prier pour Julie, sa femme.

Nous nous souvenons aussi de notre cher paroissien George Nelson qui nous a quitté cet été. George était un esprit universel, une personne qui aimait parler et un ami de toute la paroisse. Il travaillait en étroite collaboration avec le comité de l'hospitalité, et il avait un talent rare pour résoudre les mots croisés de l'édition du dimanche du Times pendant qu'il aidait à préparer nos réceptions paroissiales. Il nous manque aussi énormément lors de nos sessions d'étude de la Bible le mercredi soir. Nos prières et notre support sont avec sa femme Bettina durant cette période difficile.

CONDOLENCES

It is with sorrow that we report the death of a beloved member, vestryman and warden of St. Esprit, Jim Spanier. Jim was elected to the Vestry in 1999, and served as senior warden for six years, from 2001 - 2006. He was also the chair of the Pastor's Advisory Committee; a group of people who guided the rector through the intricacies of managing the church's budget, endowment, real estate and pledge campaigns. His funeral was held at St. Esprit last June 21st. We remember him with thanks and affection, and continue to pray for Julie, his wife.

We also remember our beloved parishioner George Nelson who died this summer. George was a polymath, a great conversationalist and friend to the parish. He worked closely with the hospitality committee, and had a remarkable talent for solving the 'Times' Sunday crossword at the same time as helping out with parish receptions. He is also much missed at our Wednesday evening study groups. Our prayers and support are with his wife Bettina at this difficult time.



George Nelson (second from the left) during our Bastille Day celebration

CONGRATULATIONS TO OUR 2018 GRANT RECIPIENTS

Ever year, members of Saint-Esprit who are enrolled or wish to enroll in higher education are welcome to apply on our website to one of our Scholarship Grants. The Vestry has designated up to \$5,000 that can be distributed every year. This summer, we have received 5 applications, and after careful review, the committee has decided to award 2 Grants of \$2,000 each.

Congratulations to Kabou Yengo-Passy, and Kiminu Yengo-Passy!

FÉLICITATIONS AUX LAURÉATS DES BOURSES SCOLAIRES

Tous les ans, les membres de Saint-Esprit qui sont inscrits ou souhaitent s'inscrire dans un institut d'enseignement supérieur sont invités à remplir une application sur notre site pour recevoir l'une de nos bourses scolaires. Le Consistoire a désigné \$5000 qui peuvent être distribués tous les ans. Cet été, nous avons reçu 5 applications, et après les avoir examinées avec précaution, le comité a décidé de verser 2 bourses de \$2000 chacune.

Félicitations à Kabou Yengo-Passy, et Kiminu Yengo-Passy!

LE CHEMIN DE SAINT-JACQUES

PAR PHILIPPE ORAWSKI

Philippe est membre du Consistoire de Saint-Esprit ainsi qu'un de nos professeurs de français.

L'année dernière, Nigel pendant son excellent cours d'architecture des structures spirituelles, nous a parlé des sites des églises romanesques en Europe qui retracent inévitablement les routes commerciales avant et après le moyen-âge. Celles-ci traçaient également les itinéraires des pèlerins voulant exprimer leur dévotion religieuse.

Le Camino de Santiago (chemin de Saint-Jacques) est peut-être le plus célèbre d'entre ces routes de pèlerinage en Europe, un vaste réseau de routes anciennes qui s'étend à travers l'Europe et qui se réunissent au tombeau de Saint-Jacques (Santiago en espagnol) à Santiago de Compostela au nord-ouest de l'Espagne. La route la plus populaire (très fréquentée au milieu de l'été) est le Camino Francés qui passe de Saint-Jean-Pied-du-Port près de Biarritz en France à Santiago en Espagne, donc 780 km (près de 500 miles). Elle est alimentée par trois grands axes français : la Voie de Tours, la Voie de Vézelay et la Voie du Puy. Elle est également approvisionnée le long de son itinéraire par d'autres routes.

J'ai décidé d'échantillonner le Chemin de Vézelay, également appelé via Lemovicensis, qui débute à la basilique de Vézelay, à proximité de la demeure ancestrale du côté de ma mère, et qui prend une diagonale sud-ouest à travers la France jusqu'à Saint-Jean-Pied-du-Port, qui, entre parenthèses, se trouve à proximité du village ancestral de ma famille paternelle. Donc, je me suis lancé sur une aventure qui me prendrait de Vézelay à Bourges, un voyage de 130 km (82 miles) en 6 jours. Par contre, l'ensemble du voyage jusqu'à la cathédrale espagnole aurait exigé un engagement de 36 jours.

La Basilique de Vézelay domine le pays environnant. C'était une construction audacieuse il y a mille ans, quand les donations de pèlerins permirent la construction de la structure avec ses arches rouge et blanches, son abside aérée positionnée de sorte qu'un rai de lumière flamboie le long de la nef à midi le jour du solstice d'été. Au début, ils vinrent pour honorer Marie Magdalen ; mais lorsque ses reliques furent mises en question, ils se rallièrent ici sur le chemin de Saint-Jacques. Tandis que les sculpteurs sur tous les chemins pour Santiago représentèrent le dernier jugement sur leurs tympan, les maîtres à Vézelay sculptèrent la Pentecôte sur le leur, avec des rayons tombant des mains du Christ pour tous les peuples du monde connu. C'était une vision plus douce et bienveillante, sauf que cette église fut aussi le point de départ pour les deuxième et troisième croisades. Malgré des dégâts pendant la

THE CAMINO DE SANTIAGO

BY PHILIP ORAWSKI

Philip is a member of Saint-Esprit's Vestry as well as one of our French teachers.

Last year, Nigel, during his excellent architectural course on spiritual structures, talked of the locations of Romanesque churches in Europe that inevitably trace the trade routes before and after the Middle Ages. These were also the routes for pilgrims wishing to express religious devotion.

The Camino de Santiago (the Path of St. James) is arguably the most famous of the pilgrim routes in Europe, a large network of ancient routes stretching across Europe and coming together at the tomb of St. James (Santiago in Spanish) in Santiago de Compostela in north-west Spain. The most popular route (which gets very crowded in mid-summer) is the Camino Francés which stretches 780 km. (nearly 500 miles) from St. Jean-Pied-du-Port near Biarritz in France to Santiago. This is fed by three major French routes: the Voie de Tours, the Voie de Vézelay, and the Voie du Puy. It is also joined along its route by other tributaries.

I decided to 'sample' the chemin de Vézelay, also called via Lemovicensis, which starts at the Vézelay's basilica, close to my ancestral home on my Mothers' side and takes a southwest diagonal route through France to St. Jean-Pied-du-Port, which, incidentally, is close to the ancestral home on my Father's side of the family. Thus I embarked on a 6 day 'trial run' that would take me from Vézelay to Bourges, a journey of 130 km (82 miles) in 6 days. Conversely, the whole journey to the Spanish cathedral would have required a 36 day commitment.

Vézelay's basilica dominates the countryside for miles around. It was a daring project a thousand years ago, when pilgrim money enabled the construction of the structure with its red-and-white arches, its airy apse positioned such that an annual shaft of light blazes down the nave on midday of the summer solstice. First they came to honor Mary Magdalene; when her relics were thrown into question, they rallied here on the way to Santiago. When sculptors on all the Ways to Santiago were carving Last Judgments on their tympana, the masters at Vézelay carved Pentecost on theirs, with blessed rays falling from the hands of Christ to all the peoples of the known world. It was a kinder, gentler vision, except that this church was also the launching site for the Second and Third Crusades. Despite having been damaged during the French Revolution, the portal is still a glorious, and a fine inspiration to the departing pilgrim.

Before setting off, pilgrims attend a morning service, are blessed by the Franciscan monks who give each pilgrim

révolution française, le portail reste glorieux et inspire le pèlerin lors de son départ.

Avant de partir, les pèlerins participent à un service matinal et sont bénis par les moines franciscains qui offrent à chacun un petit livret, un genre de passeport qui est censé être estampillé au fur et à mesure du parcours. Le service était aussi vaporeux que les Vêpres le soir précédent. Au début, l'itinéraire est bien signalisé



avec des coquilles indiquant le chemin de Saint Jacques (la coquille Saint Jacques étant un fruit de mer facilement reconnu).

Une carte de randonneur m'a permis de suivre le réseau de sentiers nommé « grande randonnée » puisque les panneaux étaient

parfois peu fiables. Souvent il était plus simple et plus facile de marcher le long des départementales, ces routes tertiaires à basse circulation (utilisées surtout par des paysans dans leur Citroën) où les bornes de kilométrage rouges et blanches et des croix en fer forgé aux croisements me donnaient une meilleure idée de mon cheminement.

La route se dirigea dans une direction sud-ouest pour environ 80 km (50 miles) jusqu'à La Charité sur Loire, une fondation célèbre pour sa générosité aux pèlerins et aux pauvres du Moyen Age. C'est aussi une petite ville touristique qui se vante d'un salon annuel bibliomane (que j'avais juste raté d'une semaine) et tente d'autres événements culturels.

La randonnée m'avait pris 3 jours à un rythme placide passant parmi les collines de la Bourgogne et du Morvan. Le temps à la fin mai 2014 était doux, parfois pluvieux mais souvent un soleil brumeux illuminait agréablement le paysage de champs et de vignes. Je m'attendais à être détenu par les escales dans des villages bucoliques, un repas calorique à midi suivi d'une sieste réparatrice. Au contraire, je traversai beaucoup de villages qui semblaient abandonnés et démunis. Les maisons étaient murées, les églises romanes désaffectées et les monuments de pierre dédiés aux soldats des deux guerres mondiales étaient fissurés et ternies de mousse. Les villages sur ma route étaient tellement déserts que souvent j'éprouvais un sentiment de mélancolie, une nostalgie pour une vie rurale qui avait clairement été déplacée par notre existence urbaine. Heureusement, mes repas du soir étaient hédonistes, ainsi que les nuits passées dans des auberges historiques au confort moderne.

La prochaine étape était le 65 km (41 milles) à pied de La Charité sur Loire à Bourges. J'ai choisi Bourges comme

small booklet, a passport of sorts that is supposed to be stamped as one walks from station to station. The service was as ethereal as the incense-infused vespers the prior evening. The route is initially well indicated with



the scallop shells that are emblematic of the path of Saint James (Coquille Saint Jacques is French for scallops).

A detailed hikers' map enabled me to follow the network of trails signed 'Grande Randonnée' since the scallop shells trail markers were sometimes unreliable. Often it was simpler and easier to walk along the 'Départementales' those slender tertiary roads with little traffic (mainly local farmers in their Citroëns) where red and white mileage markers and wrought iron crosses at intersections gave me a better sense of my progression.

The route heads southwest for about 80 km, 50 miles to La Charité sur Loire, a foundation famous for its generosity to pilgrims and the poor in the Middle Ages. It is also a small tourist town that boasts an annual book fair (that I had just missed by a week) and attempts at other cultural events.

The walk so far had taken 3 days at a deliberately leisurely pace through the rolling hills of Burgundy and the Morvan. The weather in late May 2014 was mild, it was occasionally drizzly but often a pleasantly hazy sun would illuminate the landscape of fields and vines. I expected to be detained by lunchtime stopovers in bucolic villages, a calorific meal requiring a restorative siesta. Instead, I crossed many villages that seemed abandoned and unloved. The houses were boarded up, the Romanesque village churches disused and the centrally located stone memorials to the soldiers of both World Wars were cracked and tarnished with moss. So deserted were the villages on my route that I often felt a sense of melancholy, a pang of nostalgia for a rural life that had clearly been displaced by our technologically driven urban existence. Thankfully, my evening meals

mon point final, en raison de sa réputation pour l'architecture Renaissance. Au centre se dresse la cathédrale de Saint-Etienne, commencée en 1195 dans le nouveau style gothique, elle est maintenant reconnu un monument du patrimoine mondial UNESCO pour son architecture unique. Elle ne fait pas partie des plus hautes cathédrales en France (le prix revient à Rouen avec sa cime à 151m), mais Saint-Etienne a une nef épurée et vertigineuse (37 mètres de haut) que j'ai trouvé particulièrement inspirante.

Bourges était la capitale de la France à l'époque de Charles VII et devint un centre commercial au XVème siècle et bénéficia de l'élégant palais de Jacques Cœur, attraction populaire des visiteurs d'aujourd'hui. Le Musée des Arts Décoratifs, les Musée des Meilleurs Artisans de France, le Musée Estève et le Musée du Berry méritent aussi une visite. Ainsi s'est terminée ma randonnée. J'ai l'intention de regagner le chemin de pèlerinage l'an prochain, en mai 2019, mais probablement pas en tant que randonneur.

Apparemment, chaque année, 200 000 personnes participent au pèlerinage du Chemin de Saint-Jacques. J'ai rencontré certains vrais pèlerins pour qui c'était un voyage spirituel et religieux. Mais pour la plupart, moi compris, c'était simplement un voyage aventureux et touristique. Au retour au Royaume-Uni, j'ai pu raconter mon voyage à mon père, récemment veuf, et nous nous sommes souvenus des excursions familiales dans les forêts et les champs de la Bourgogne. C'était aussi une rare occasion d'un bavardage intime entre un fils et son papa, quelques mois avant son décès. Je pense que Saint-Jacques me pardonnera si j'avoue que c'était ça la récompense principale de mon voyage.

were hedonistic as were the nights spent in carefully selected historical inns with modern conveniences.

The next phase was the 65 km (41 mile) walk from La Charité sur Loire to Bourges. I chose Bourges as my end point, owing to its reputation for Renaissance architecture. In its center stands the Saint Etienne Cathedral, started in 1195 in the new Gothic style, it is now a World Heritage Monument chosen by UNESCO for its unique architecture. It may not rank as the tallest cathedral in France (that's in Rouen at 151m), but Saint Etienne had an uncluttered soaring nave (37 meters high) that I found particularly inspiring.

Bourges was the capital of France during the time of Charles VII, and became a busy commercial center in the 15th century and was graced with the elegant Jacques Cœur palace, a popular visitors' attraction today. The decorative arts museum, the Best craftsmen of France museum, the Estève Museum, and the Berry Museum were also well worth a visit. Thus ended my hike. I intend to return to the pilgrimage path next year, in May 2019 but probably not as a hiker.

Apparently 200,000 people participate in the pilgrimage of the Path of St James every year. I met some genuine pilgrims for whom this was a religious and spiritual journey. But for most, myself included, it was merely a touristic or at most an audacious journey. Back in the UK, I was able to recount my journey to my recently widowed Father and we both reminisced about those family excursions in the forests and fields of Burgundy, a lifetime ago. It was a rare bonding moment between a son and his Dad, just months before he passed away. I trust St James won't mind if I admit that was the singular reward for my pilgrimage.



CALENDRIER ANNUEL 2019

JANVIER

Dimanche 6 **Épiphanie**
Ste. Communion - Réception

Dimanche 13 Prière du matin

Dimanche 20 Ste. Communion

Dimanche 27 Ste. Communion

FÉVRIER

Dimanche 3 **Chandeleur**
Ste. Communion - Réception

Dimanche 10 Prière du matin

Dimanche 17 **Ste. Communion**

Dimanche 24 Ste. Communion

MARS

Dimanche 3 Ste. Communion

Mercredi 6 **Imposition des cendres**
Ste. Communion (12h15)

Dimanche 10 **Carême I**
Ste. Communion

Dimanche 17 **Carême II**
Ste. Communion

Dimanche 24 **Carême III**
Ste. Communion

Dimanche 31 **Mi-Carême - Taizé**
Distribution de jonquilles

AVRIL

Dimanche 7 **Carême V**
Ste. Communion

Dimanche 14 **Rameaux**
Ste. Communion

Jeudi 18 **Jeudi Saint**
Ste. Communion - Vigile - Taizé (18h30)

Vendredi 19 **Vendredi Saint**
Prières de 12h à 15h

Samedi 20 **Décoration de l'église (10h30)**

Dimanche 21 **Pâques**
9am & 11:15am Ste. Communion - Réception

Dimanche 28 **Dimanche des Huguenots**
Ste. Communion

MAI

Dimanche 5 **Réunion annuelle**
Ste. Communion

Dimanche 12 **Taizé**

Dimanche 19 Ste. Communion

Dimanche 26 Ste. Communion

JUIN

Dimanche 2 Ste. Communion

Dimanche 9 **Pentecôte**
Ste. Communion - Réception

Dimanche 16 **Trinité**
Sainte Communion

Dimanche 23 Ste. Communion

Dimanche 30 Prière du matin

JUILLET

Dimanche 7 Ste. Communion

Dimanche 14 **Prise de la Bastille***
9am & 11:15am Ste. Communion - Réception

Dimanche 21 Sainte Communion

Dimanche 28 **Afrique Fête**
Ste. Communion - Réception

AOÛT

Dimanche 4 Ste. Communion

Dimanche 11 Prière du matin

Dimanche 18 Prière du matin

Dimanche 25 Prière du matin

SEPTEMBRE

Dimanche 1 Ste. Communion

Dimanche 8 Ste. Communion

Dimanche 15 **Dimanche de la rentrée**
Ste. Communion - Réception

Dimanche 22 **Taizé**

Dimanche 29 Ste. Communion

OCTOBRE

Dimanche 6 **Oktoberfest**
Ste. Communion - Réception

Dimanche 13 Prière du matin

Dimanche 20 Ste. Communion

Dimanche 27 Ste. Communion

NOVEMBRE

Dimanche 3 **La Toussaint**
Ste. Communion - Réception

Dimanche 10 Prière du matin

Dimanche 17 Ste. Communion

Dimanche 24 **Dieu Donnant**
Ste. Communion

DÉCEMBRE

Dimanche 1 **Avent I**
Ste. Communion

Dimanche 8 **Avent II**
Ste. Communion

Samedi 14 **10h30 - Décoration de l'église - Collation**

Dimanche 15 **Avent III - Taizé**

Mardi 17 **Chantons Noël**
Ste. Communion (19h30) - Réception

Dimanche 22 **Avent IV**
Ste. Communion

Mardi 24 **Messe de la veille de Noël**
Ste. Communion (22h30)

Mercredi 25 **Jour de Noël**
Ste. Communion (11h15)

Dimanche 29 Prière du matin

Services tous les dimanches à 11h15, Communion tous les mercredis

ÉGLISE FRANÇAISE DU ST-ESPRIT

111 East 60th Street
New York, NY 10022-1113
USA

Tel: (212) 838-5680
Fax: (212) 702-0809
Email: contact@stesprit.org
Web: stesprit.org

ADDRESS CORRECTION REQUESTED

Prochains évènements:

Samedi 15 décembre 2018 :	10h30 Décoration de l'église - Collation
Mardi 18 décembre 2018 :	19h30 Chantons Noël - Réception
Lundi 24 décembre 2018 :	22h30 Messe de la veille de Noël
Mardi 25 décembre 2018 :	11h15 Jour de Noël - Réception
Dimanche 6 janvier 2019 :	Dimanche de l'Épiphanie - Réception

Upcoming events:

Saturday December 15 ^h 2018:	10:30am Greening of the church - Refreshments
Tuesday December 18 th 2018:	7:30pm Chantons Noël - Reception
Monday December 24 th 2018:	10:30pm - Christmas Eve
Tuesday December 25 th 2018:	11:15am Christmas Day - Reception
Sunday January 6 th 2019:	Epiphany Sunday - Reception

Traducteurs/Editeurs : Le Rev. Nigel Massey and Frédéric Spitz
Translators/Editors: The Revd. Nigel Massey and Frédéric Spitz